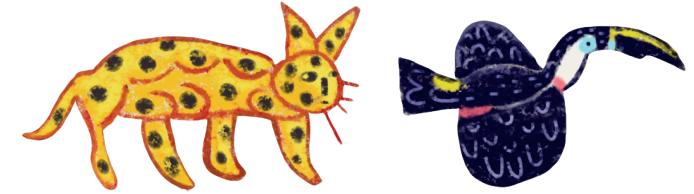


¿JERONA SAKO'NI OKO?



1

Yure iye Teatro de Papel del Cuyabeno, ñaja'kowa'ia'ë "¿Jerona sako'ni oko?", iye aipë koka këaye toyasikoa comunidad Kichwa de Zancudo Cocha.

Juana, airo yai nomio, si'anë ku'ikoa airo tsiya të'pëpa ma'a ja'a,. lye ma'api sakoa Socora jairana, iye airo kato pa'iko wa'ia'ë ya'wë, sëse kwi'ne kooa si'aowa'i. Si'anë ku'i kota'a, iye tsia yapi sakoa io pa'i we'ña.

Ja mu'se tiñe paa'ye asa kwaño. Iti tsiayapi kweneko sako'u, io tsio jaiñeje. Ja saiyyona a'ri tsiaya newesëo yo'oni, ioje newesëo.

Tomas kato ñaseapi, ikë kato tuju'i jajëkë, këasi'i kakë airo yai nomiore, titani kapi:
—lye tsiaya se'e newesëye pao, jaiye paa'iji tsiaña newesë së'e.

2

—Neni ñañe paa'iji me yo'ko jaje yo'ko- kao airo yai nomio—. Ti si'a tsiaña kwene wesënu, ti ti'añë paaja'koa'ë Socora jaira, simimaka peeo ja'këapi ipaa'i we'ña, ya'wë i oko uku we'ña peeo ja'koa kwi'ne airoje kwene wesë ja'koa.

Airo paa'io paakoa airo yai kato, jaje paa'i do'ire Juana ko'a juko'u, iti iye airo paa'iko wa'ire. Kwasa tëjini kao, ñeje yo'u:
—Ja'jëko saijë'ë je kutina sani ñajë'ë me yo'ko ñeje paa'i koni— kako jëjo sao Tomásre—. Jano'a'ë tsiaña aireo we'ña. Antisana kutiwëpi këa ja'koa më'ëre, me yo'ko ko'aye kwenewësë ko'ni kako.

Ñase ja'jekë saji'i jai kuti këro repana, yo'oni koo'ini këapi, airo yai nomiore:

—Antisana këao iti kutipi okoye jeo ai tsoe, jaje yo'oko kwene wësëko si'a tsiaña.

—Siri ja'ne koka kaye paa'iji, siripi oko daye isikëapi.

3

Tomas ja'jékë mëji'i ma'tëmona. Juana jayë'ta mëñe ñakona newësëpi ñase. Koo'ini këapi:

—Siripi këayë ja iño, airore paa'iji koo'a koka.

—¿Me yo'ko jaje? tsiaña ai kutipi ai deo'kota'a— sewo airo yai nomio Juana.

—Sokëyë kato yë'ekoa okore, yë'eni jëjomëokoa ma'tëmona, ja jeteyo'je siripi tsi'soni sakoa jai ai kutina, janopi oko tome-koa—këapi ñase.

—Jaje paaito, sani koka kayu'u jai imiyëi ja'ne.

Jaje kani sa'ë. Satena jai imiyëi siwako iti saiko wa'ire pëepao.

—Dairepaye'ni, ¡deo'ye repa daiye'ni; kako siwao jai imiyëi.

—Siwajë ñañë më're, sewowë. Koo'a ju'ijë da'ë jaiye koo'aye saiyyona. Siripi yëkëre kawë oko ti'añe paañë, karena asayu'u kajë daiyë. ¿Me yo'ko ko'aye yo'koni mai airo?

—Yëkë sokëñëa karajaiñë, peeoyë jaiye, jaje yo'kona oko peeoji — kako këa jai imiyëi, koo'a ju'io— kaya maña paa'ye sëte oko isi ti'añe paañë sirire, jaje yo'ko oko peeoji.

Asa ti'ama'jë Juana kwi'ne Tomás, sañope ñajë nëkajëna, jai imiyëipi kao.

—Ja ma'a ja'a sai傑ëë, sani ñajëë iti koo'aye saiye.

4

Airo yai nomio kwi'ne ñase sa'ë airo ma'a ja'a, ja saijë ñajëna airopi ai a'riko poonëo, se ñajëna paaji'i tsio tase'e, ju'i ëa tsio. Iye tsio ja'a kakani sa'ë. Ja saijëna ai tutu uko kwi'ne yejaje kwenesiko paaji'i.

Ñase tsiorani këapi airo yai nomiore koo'a ju'i, ñawë ëmëje'pi ja'jékë.

—Ti peeoji sokëñëa, yekë sokë tani jeeo kooni sai se'e paa'iji.

5

Jaje kaëna asati'ao Juana, iyepi jaje kweni saojëna oko peeko. Koo'a ju'io ñasere kao:

—lye tsioje kwene wesëji okopi peeokona, sokëñëapi karajakona. Iye airopi karajatu okoye paaja'koa kwi'ne tsiaña kwene wesë ja'koa, yeja kwenewesëko yo'oto, si'ao wa'i ao ëaju'iñe paa'iji.

—¿Me yo'jë si'a airo kwenisoani yekere tajë, si'aye jujuko kwene wesëkota're, iti këko paayeje peeokota're? —Kwasapi ñase.

Ai tsoe kwasajë nëkatijini, airo yai nomiopi kao:

—Koka kaye paa'iji paai jane, jao wa'ipi sokë kweko wa'i. Këaye paa'iji iye airo newesësiko paa'ito si'ao wa'i ai yo'yena tome ja'koa. Këa jë'ë sokëñëapi koji mai de'oye siwajë paa'ije.

Ja'ë yë'ëpi këasi'i kani saji'i ñase ja'jékë paai daripëna. Këarepaye paa'iji kakë, airo yai nomio kase'e itirepa'ë kakë.

Este cuento fue escrito por:

Paula Terán O.
María Paz Dávila
María Vallejo

Las ilustraciones fueron creadas por:

Paula Terán O.

Y las niñas y niños de la comunidad Kichwa de Zancudo Cocha:

Fernando Noteno	Enrique Hualinga	Sonia Vegay	Tamia Noteno
Sisa Tangoy	Noemi Tangoy	Heiner Tangoy	Andrés Gualinga
Ángela Condo	Frank Condo	Anthony Grefa	
Kevin Tangoy	Geisha Tangoy	Kevin Tangoy	
Eligio Pelileo	James Condo	Jefferson Tangoy	
Yuly Condo	Leandro Tangoy	Cristian Pelileo	
Ashly Grefa	Thiago Tangoy	Liliana Tangoy	

Este cuento es libre de derechos de reproducción. Puede ser impreso y difundido por cualquier vía, siempre y cuando mantenga los créditos correspondientes. Libro de distribución gratuita, prohibida su venta.

© 2022 WWF Ecuador



Trabajamos para conservar la
naturaleza para las personas y la
vida silvestre.

juntos es posible. wwf.org.ec